



EN 54-4
EN 54-16



0051
22
0051-CPR-2827

PREVIDIA VOX

CENTRALE IN ARMADIO SINGOLO CON FUNZIONI DI EVACUAZIONE VOCALE
CONTROL PANEL IN SINGLE CABINET WITH VOICE EVACUATION FUNCTIONS
CENTRALE EN ARMOIRE UNIQUE AVEC FONCTIONS DE ÉVACUATION VOCALE
CENTRAL EN UN SOLO ARMARIO CON FUNCIONES DE EVACUACIÓN POR VOZ
CENTRAL EM UM ÚNICO ARMÁRIO COM FUNÇÕES DE EVACUAÇÃO VOCAL
CENTRALE MET ENKELE KAST MET SPRAAKEVACUATIE

MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
HANDLEIDING MET INSTRUCTIES

REV. 1.20



PREVIDIA | ULTRA

inim®

Specifiche tecniche	Technical specifications	Caractéristiques techniques	Especificaciones técnicas	Especificações técnica	Technische specificaties	
---------------------	--------------------------	-----------------------------	---------------------------	------------------------	--------------------------	--

Previdia-Vox

Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	Afmetingen	433 x 677 x 258 mm
Peso	Weight	Poids	Peso	Peso	Gewicht	23 Kg
Grado di protezione	Protection grade	Niveau de protection	Grado de protección	Grau de proteção	Beschermingsgraad	IP30

FPAMIAS

Tensione di alimentazione	Power supply voltage	Tension d'alimentation	Tensión de alimentación	Tensão de alimentação	Voedingsspanning	20-30V $\overline{\text{---}}$
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	Bedrijfstemperatuur	-5°C +40°C
Consumo @ 27,6V	massimo	Consumption @ 27,6V	maximum	Consumption @ 27,6V	maximum	110mA
	mancanza rete	mains fault	réseau absent	Consumo @ 27,6V	máximo falta de red	60mA
					Verbruik @ 27,6 V	maximum geen netwerk

IFAMPSU

Tensione di alimentazione	Power supply voltage	Tension d'alimentation	Tensión de alimentación	Tensão de alimentação	Voedingsspanning	230V~ (+10% -15%) 115V~ (+10% -15%) 50/60 Hz	
Assorbimento massimo dalla rete	Maximum current draw from mains	Absorption maximum du réseau	Absorcencia máxima por la red	Absorção máxima da rede	Maximale opname uit het net	5A @230V~ 8.5A @115V~	
Tensione nominale di uscita	Nominal output voltage	Tension nominale de sortie	Tensión nominal de salida	Tensão nominal de saída	Nominale outputspanning	26V $\overline{\text{---}}$ \pm 10%	
Ripple massimo sulla tensione d'uscita	Maximum output ripple	Ripple maximum sur la tension de sortie	Rizado máximo en la tensión de salida	Ripple máximo na tensão de saída	Maximum ripple op de uitgangsspanning	200mV pp	
Corrente massima d'uscita del gruppo di alimentazione (Imax b secondo EN54-4)	Maximum output current of the power group (Imax b according to EN54-4)	Courant maximum de sortie du groupe d'alimentation (Imax b selon EN54-4)	Corriente máxima de salida del grupo de alimentación (Imax b segundo EN54-4)	Corrente máxima de saída do grupo de alimentação (Imax b segundo EN54-4)	Maximum uitgangsstroom van de voedingsgroep (Imax b volgens EN54-4)	38A @230V~ 32A @115V~	
Corrente massima per carichi esterni (Imax a secondo EN54-4)	Maximum current for external loads (Imax a according to EN54-4)	Courant maximum destiné aux charges externes (Imax a selon EN54-4)	Corriente máxima para cargas externas (Imax a segundo EN54-4)	Corrente máxima para cargas externas (Imax a segundo EN54-4)	Maximale stroom voor externe belastingen (Imax a volgens EN54-4)	35A @230V~ 29A @115V~	
Imin	Imin	Imin	Imin	Imin	Imin	100mA	
Fattore di potenza (a pieno carico)	Power factor (at full load)	Facteur de puissance (en charge maximale)	Factor de potencia (a plena carga)	Fator de potência (em plena carga)	Vermogensfactor (bij vollast)	0.95 @ 230V~ 0.99 @ 115V~	
Protezione dal sovraccarico (% della potenza dichiarata)	Overvoltage protection (% of the declared potential)	Protection contre la surcharge (% de la puissance déclaré)	Protección contra sobrecarga (% de la potencia declarada)	Proteção contra sobrecarga (% da potência declarada)	Bescherming tegen overbelasting (% van het aangegeven vermogen)	105 / 135	
Categoria di sovratensione	Overvoltage category	Catégorie de surtension	Categoría de sobretensión	Categoria de sobretensão	Overspanningscategorie	CAT II 2500 V	
Protezione sovratensione	Overload protection	Protection contre le surtension	Protección contra la sobretensión	Proteção sobretensão	Bescherming tegen overspanning	29 / 33 V	
Batterie	Batteries	Batteries	Baterías	Baterias	Batterijen	2 x 12V 38Ah, NP38-121 2 x 12 V 24 Ah, NPL24-121 2 x 12 V 17 Ah, NP 17 -12-FR	
Tensione massima di ricarica adattata alla temperatura	Maximum voltage charge adapted to temperature	Tension maximum de recharge adaptée à la température	Tensión máxima de recarga adecuada a la temperatura	Tensão máxima de carga de batería adequada à temperatura	Maximale spanning om op te laden, aangepast aan de temperatuur	28V	
Carica batterie	Battery charger	Chargeur batterie	Cargador de baterías	Carregador de bateria	Batterijlader	3A	
Resistenza massima interna batteria (Ri Max)	Maximum internal resistance of battery (Ri Max)	Résistance maximum interne batterie (Ri Max)	Resistencia máxima interna batería (Ri Max)	Resistência máxima interna batería (Ri Max)	Maximale interne weerstand batterij (Ri Max)	0.1Ohm	
Tensione di sgancio batterie	Battery shutdown voltage	Tension de déclenchement batterie	Tensión de desenganche baterías	Tensão de desengate de baterias	Spanning voor loskoppeling batterijen	19,5V	
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	Bedrijfstemperatuur	-5°C +40°C	
Classe di isolamento	Isolation class	Niveau d'isolation	Clase de aislamiento	Classe de isolamento	Isolatieklasse	I	
Consumo @ 27,6V	stand-by	Consumption @ 27,6V	stand-by	Consumo @ 27,6V	stand-by	20mA	
	massimo		maximum		Consumo @ 27,6V	maximum	40mA
	mancanza rete		mains fault		Consumo @ 27,6V	ausência de rede	Verbruik @ 27,6 V
Corrente massima su OUT 1	Maximum voltage on OUT 1	Courant maximum sur OUT 1	Corriente máxima en OUT 1	Corrente máxima em OUT 1	Maximale stroom op OUT 1	1.5A @27,6V $\overline{\text{---}}$	
Corrente massima su OUT 2	Maximum voltage on OUT 2	Courant maximum sur OUT 2	Corriente máxima en OUT 2	Corrente máxima em OUT 2	Maximale stroom op OUT 2	1.5A @27,6V $\overline{\text{---}}$	
Corrente massima su RELAY	Maximum voltage on RELAY	Courant maximum sur RELAY	Corriente máxima en RELAY	Corrente máxima em RELAY	Maximale stroom op RELAY	5A, 30V $\overline{\text{---}}$	

IFAMEVAC

Tensione di alimentazione	Power supply voltage	Tension d'alimentation	Tensión de alimentación	Tensão de alimentação	Voedingsspanning	20-30 V $\overline{\text{---}}$					
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	Bedrijfstemperatuur	-5°C +40°C					
Consumo @ 27,6V	Consumption @ 27,6V	Consumption @ 27,6V	Consumo @ 27,6V	Consumo @ 27,6V	Verbruik @ 27,6 V	100mA					
Linee A/B PAGERS	basi microfoni che per linea	A /B PAGER lines	microphone bases per line	Lignes A/B PAGERS	bases de microphones pour ligne	Linhas A/B PAGERS	bases microfónicas para linhas	Lijnen A/B PAGERS	microfoon bases voor lijn	Max 64	
	corrente per linea		current per line		courant pour ligne		corriente para linea		corrente para linha	stroom voor lijn	Max 1A
	lunghezza totale cavi per linea		total cable length per line		longueur totale des câbles pour ligne		longitud total de los cables para linea		comprimento total dos cabos para linha	totale lengte kabels voor lijn	Max 500m
Tensione di ingresso MUSIC 1/2 e AUX 1/2	MUSIC 1/2 and AUX 1/2 input voltage	Tension d'entrée MUSIC 1/2 et AUX 1/2	Tensión de entrada MUSIC 1/2 y AUX 1/2	Tensão de entrada MUSIC 1/2 e AUX 1/2	Ingangsspanning MUSIC 1/2 en AUX 1/2	Max 1 Vrms					
Impedenza di ingresso MUSIC 1/2 e AUX 1/2	MUSIC 1/2 and AUX 1/2 input impedance	Impédance d'entrée MUSIC 1/2 et AUX 1/2	Impedancia de entrada MUSIC 1/2 y AUX 1/2	Impedância de entrada MUSIC 1/2 e AUX 1/2	Ingangsimpedantie MUSIC 1/2 en AUX 1/2	10K Ohm					

IFAMAMP

Tensione di alimentazione		Power supply voltage		Tension d'alimentation		Tensión de alimentación		Tensão de alimentação		Voedingsspanning		20-30 V ⁻⁻⁻
Temperatura di funzionamento		Operating temperature		Température de fonctionnement		Temperatura de funcionamiento		Temperatura de funcionamento		Bedrijfstemperatuur		-5°C +40°C
Consumo @ 27,6V	stand-by	Consumption @ 27,6V	stand-by	Consommation @ 27,6V	veille	Consumo @ 27,6V	stand-by	Consumo @ 27,6V	stand-by	Verbruik @ 27,6 V	stand-by	530mA
	in mancanza di rete e non in emergenza		during mains failure and not in an emergency situation		en absence de réseau et non en urgence		en ausencia de red y no en emergencia		em ausência de rede e não em emergência		als de netvoeding ontbreekt en niet in noodtoestand	Max 100mA (2.5W)
	massimo		maximum		maximum		máximo		máximo		maximum	10A (250W + 14W)
Linee speaker LINE A / B	tensione uscite	Speaker lines LINE A / B	voltage of outputs	Lignes haut-parleurs LINE A / B	tension sorties	Líneas altavoces LINE A / B	tensión de las salidas	Linhas altifalante LINE A / B	tensão das saídas	Lijnen luidspreker LINE A / B	uitgangsspanning	Max 100 Vrms
	carico massimo		maximum load		charge maximum		carga máxima		carga máxima		maximum belasting	250W
	resistenza minima		minimum resistance		résistance minimum		resistencia mínima		resistência mínima		minimum weerstand	40Ohm
Ingresso audio LOCAL AUDIO	tensione di ingresso	Audio input LOCAL AUDIO	input voltage	Entrée audio LOCAL AUDIO	tension d'entrée	Entrada audio LOCAL AUDIO	tensión de entrada	Entrada audio LOCAL AUDIO	tensão de entrada	Ingang audio LOCAL AUDIO	ingangsspanning	Max 1 Vrms
	impedenza di ingresso		input impedance		impédance d'entrée		impedancia de entrada		impedância de entrada		ingangsimpedantie	10K Ohm
Risposta in frequenza		Frequency response		Réponse en fréquence		Respuesta en frecuencia		Resposta em frequência		Antwoord in frequentie		50 - 20000 Hz
Regolazione volume separato per le sorgenti MUSIC 1/2, annunci vocali e d'emergenza		Separate volume adjustment for MUSIC 1/2 sources, voice and emergency announcements		Réglage volume séparé pour les sources MUSIC 1/2, annonces vocales et d'urgence		Regulación del volumen separado para las fuentes MUSIC 1/2, anuncios de voz y de emergencia		Regulação volume separado para as fontes MUSIC 1/2, anúncios vocais e de emergência		Afstelling volume apart voor de bronnen MUSIC 1/2 en spraak(nood)meldingen		+6 / -40 dB
Equalizzazione a 3 bande separata per le sorgenti MUSIC 1/2, annunci vocali e d'emergenza		Separate 3-band equalization for MUSIC 1/2 sources, voice and emergency announcements		Égalisation à 3 bandes séparée pour les sources MUSIC 1/2, les annonces vocales et d'urgence		Ecuálización separada de 3 bandas para las fuentes MUSIC 1/2, anuncios de voz y de emergencia		Equalização de 3 bandas separada para as fontes MUSIC 1/2, anúncios vocais e de emergência		3-Bands equalisatie apart voor de bronnen MUSIC 1/2 en spraak(nood)meldingen		+6 / -40 dB

It

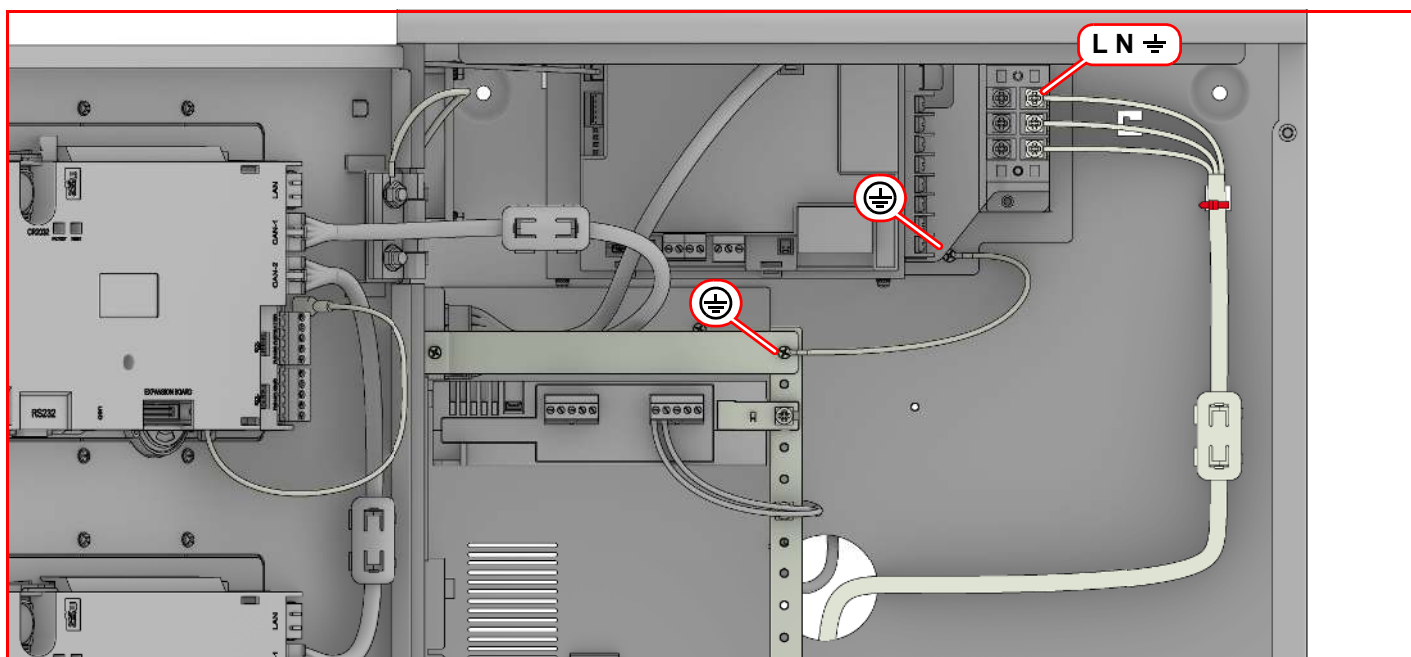
En

Fr

Es

Pt

NL



Collegamento rete elettrica e messa a terra

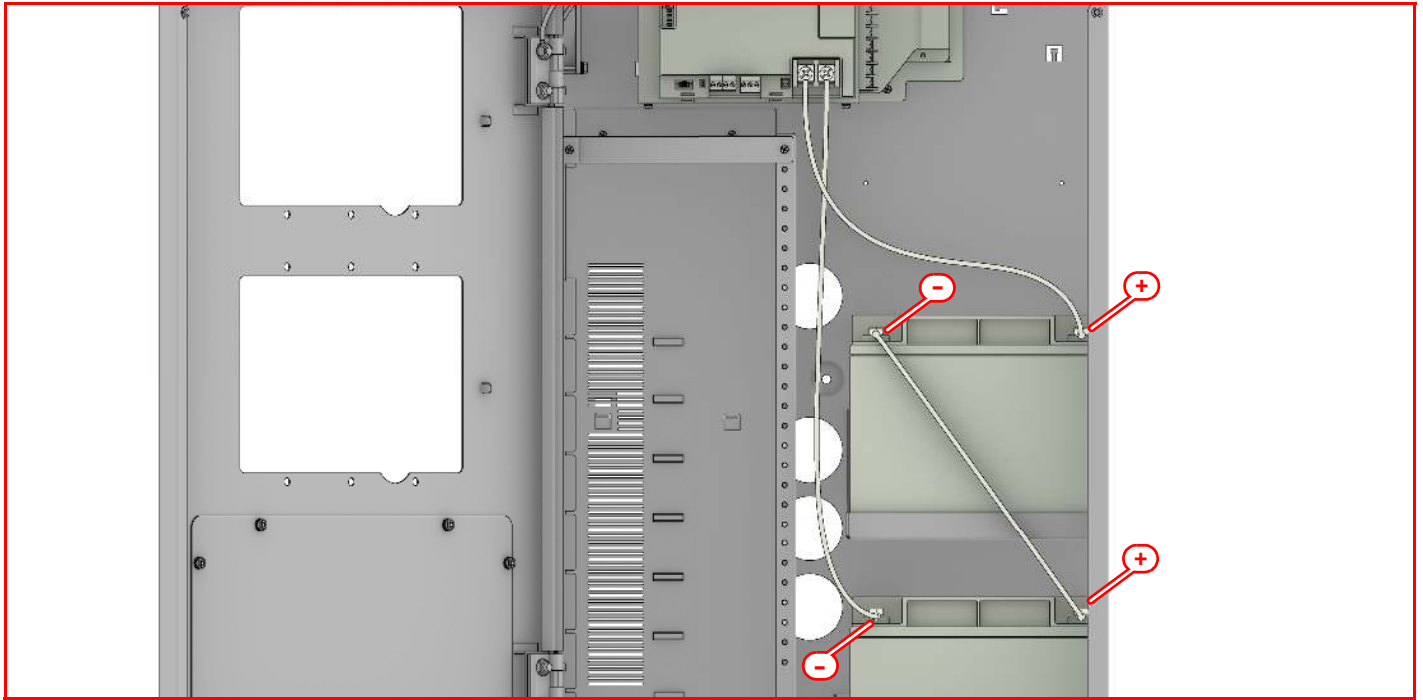
Mains and grounding connection

Connexion du réseau électrique et mise à terre

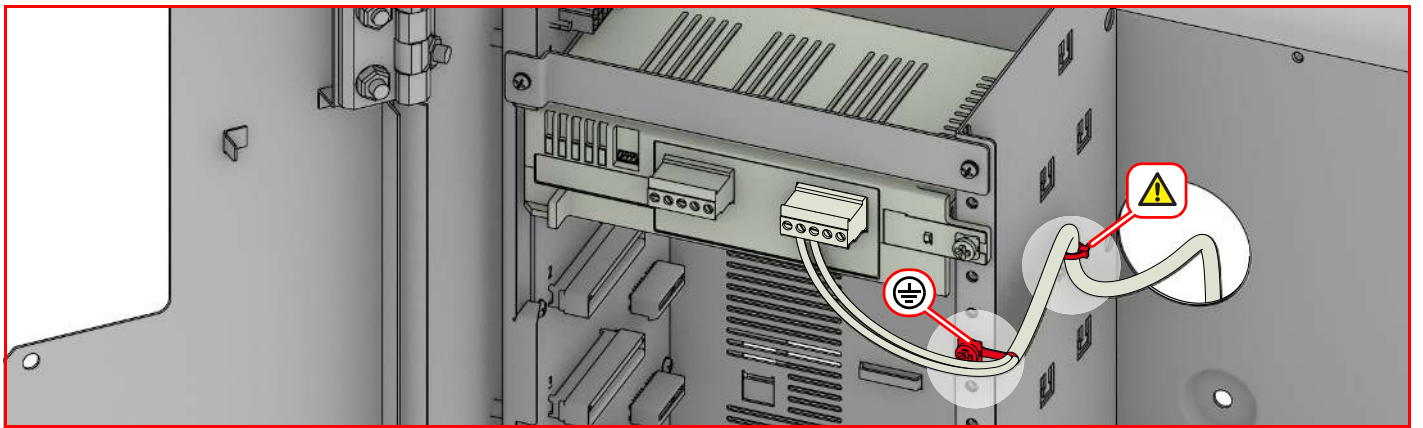
Conexión alimentación de red y puesta a tierra

Conexão da rede elétrica e ligação à terra

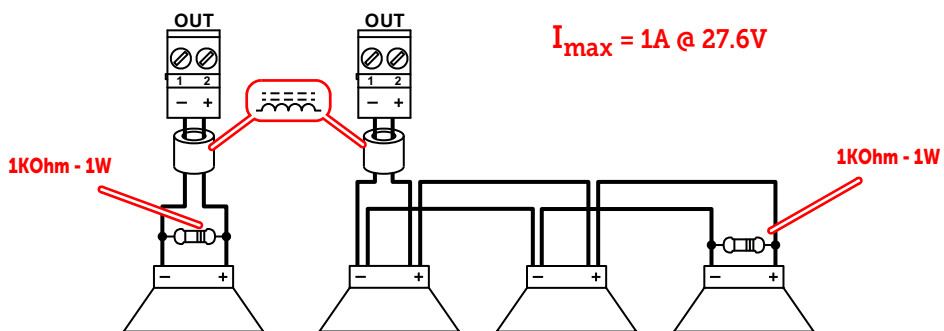
Aansluiting elektriciteitsnet en aarding



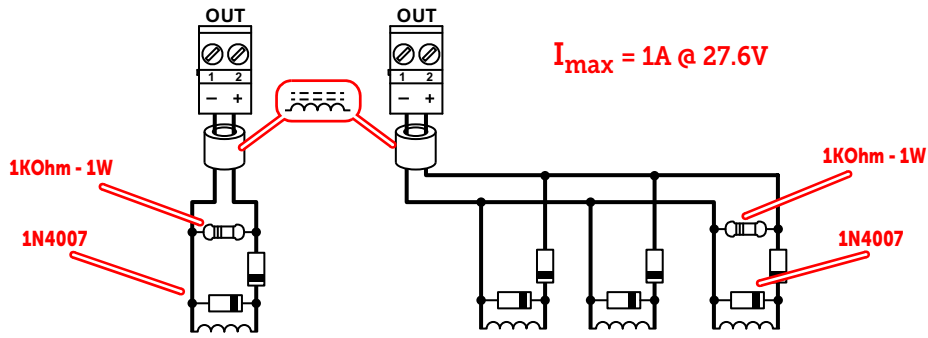
Connessione batterie	Batteries connection	Branchement des batteries	Conexión de las baterías	Conexão das baterias	Aansluiting batterijen
----------------------	----------------------	---------------------------	--------------------------	----------------------	------------------------



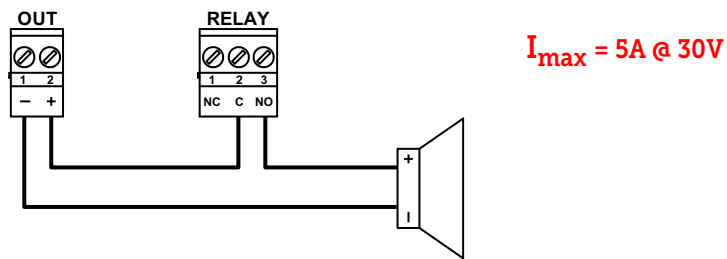
Ingresso cavi	Cable entry	Entrée câbles	Entrada cables	Entrada de cabos	Kabelinvoer
---------------	-------------	---------------	----------------	------------------	-------------



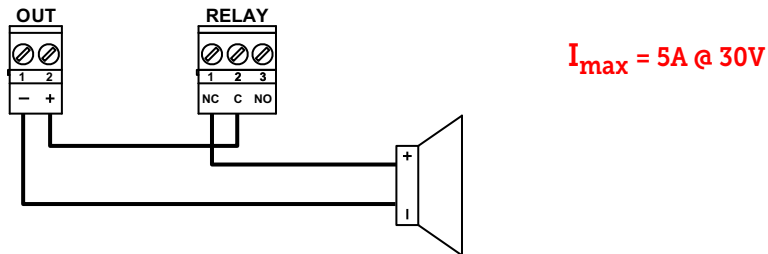
Collegamento di dispositivi polarizzati (sirene, ecc.) ai morsetti OUT	Connection of polarized devices (sirens, etc.) to OUT terminals	Connexion de dispositifs polarisés (sirènes, etc.) aux bornes OUT	Conexión de dispositivos polarizados (sirenas, etc.) a los bornes OUT	Conexão de dispositivos polarizados (sirene, etc.) aos terminais OUT	Aansluiting van gepolariseerde inrichtingen (sirene, enz.) op de OUT-klemmen
--	---	---	---	--	--



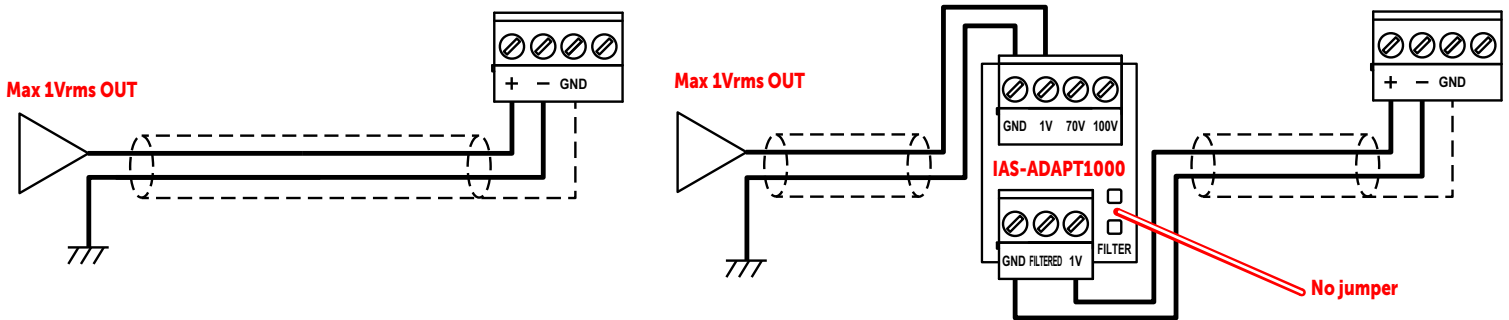
Collegamento di dispositivi non polarizzati (relè, bobine ecc.) ai morsetti OUT	Connection of non-polarized devices (relays, coils, etc.) to OUT terminals	Connexion de dispositifs non polarisés (relais, bobines, etc.) à des bornes OUT	Conexión de dispositivos no polarizados (relés, bobinas, etc.) a los bornes OUT	Conexão de dispositivos não polarizados (relés, bobinas, etc.) aos terminais OUT	Aansluiting van niet-gepolariseerde inrichtingen (relais, spolen, enz.) op de OUT-klemmen
---	--	---	---	--	---



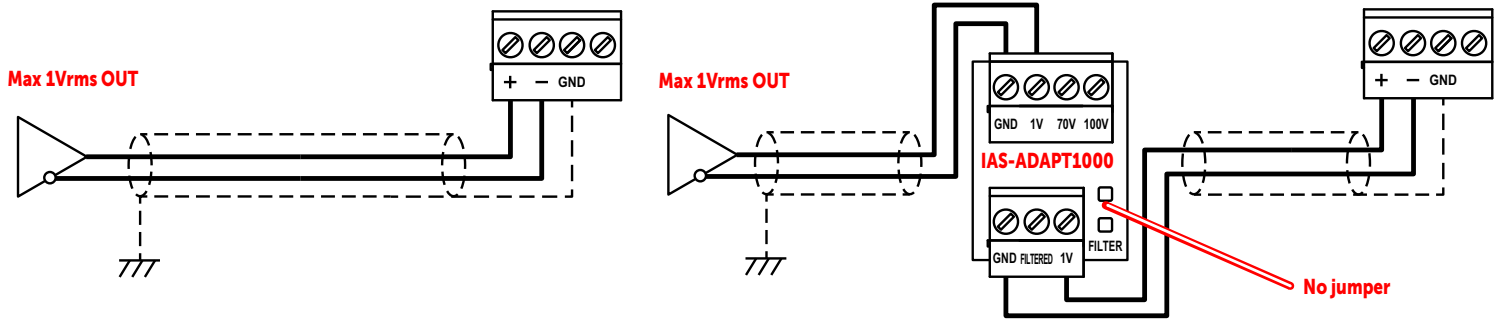
Collegamento Relè come segnalazione generica	Relay connection as generic indication	Connexion Relais comme indication générique	Conexión de Relé como indicación genérica	Conexão de Relé como indicação genérica	Relaisverbinding als generieke indicatie
--	--	---	---	---	--



Collegamento Relè come segnalazione di guasto (di fabbrica)	Relay connection as fault signalling (factory-assigned)	Connexion Relais comme indication de défaut (default)	Conexión de Relé como indicación de falla (por defecto)	Conexão de Relé como indicação de falha (por defeito)	Relaisverbinding als foutindicatie (standaard)
---	---	---	---	---	--



Collegamento di sorgenti audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) non bilanciate	Connection of unbalanced audio sources (MUSIC 1/2, AUX 1/2)	Connexion de sources audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) non équilibrées	Conexión de fuentes audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) no balanceadas	Conexão de fontes áudio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) não balanceadas	Aansluiting van niet-uitgebalanceerde audio bronnen (MUSIC 1/2, AUX 1/2)
--	---	---	---	--	--



Collegamento di sorgenti audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) bilanciate

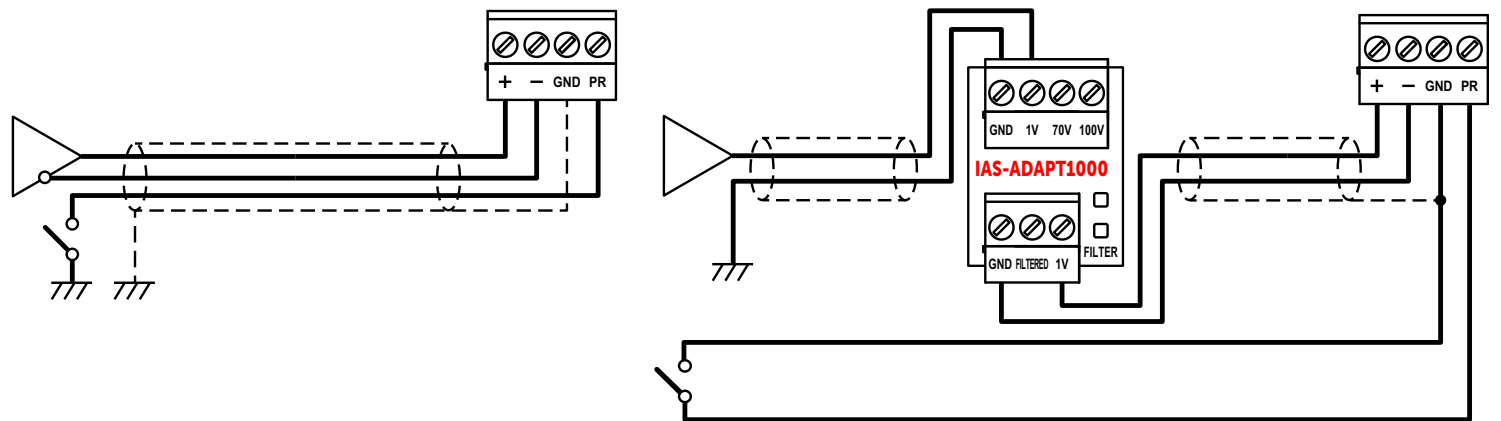
Connection of balanced audio sources (MUSIC 1/2, AUX 1/2)

Connexion de sources audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) équilibrées

Conexión de fuentes audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) balanceadas

Conexão de fontes áudio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) balanceadas

Aansluiting van uitgebalanceerde audio bronnen (MUSIC 1/2, AUX 1/2)



Collegamento di sorgenti audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) con richiesta di priorità

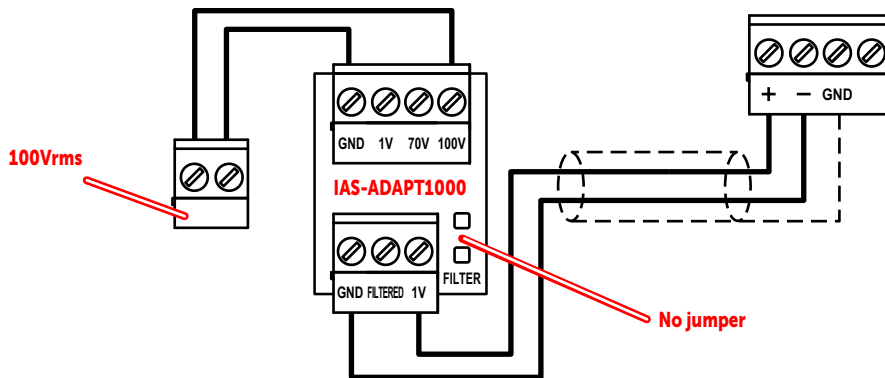
Connection of audio sources (MUSIC 1/2, AUX 1/2) with priority request

Connexion de sources audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) avec demande de priorité

Conexión de fuentes audio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) con solicitud de prioridad

Conexão de fontes áudio (MUSIC 1/2, AUX 1/2) com pedido de prioridade

Aansluiting van audiobronnen (MUSIC 1/2, AUX 1/2) met prioriteitsverzoek



Uscita speaker 100Vrms non supervisionata

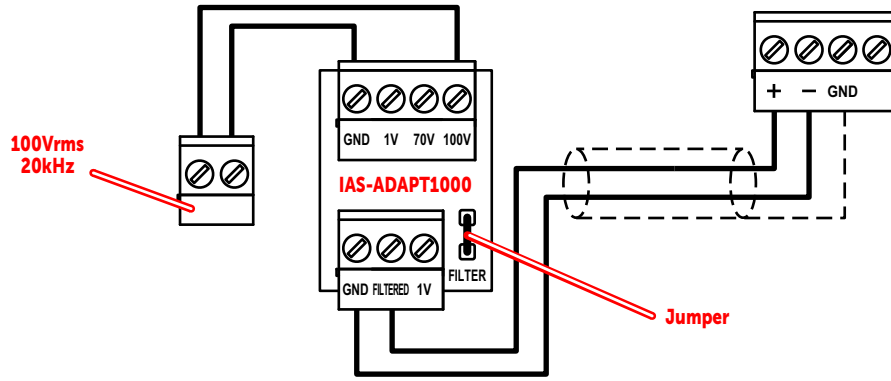
100Vrms non-supervised speaker output

Sortie haut-parleur 100Vrms non supervisée

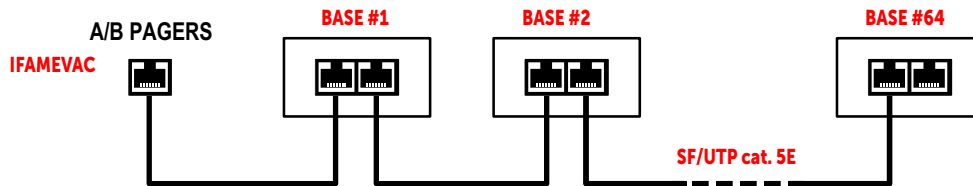
Salida altavoz 100Vrms no supervisada

Saída altifalante 100Vrms não supervisionada

Uitgang luidspreker 100Vrms zonder supervisie



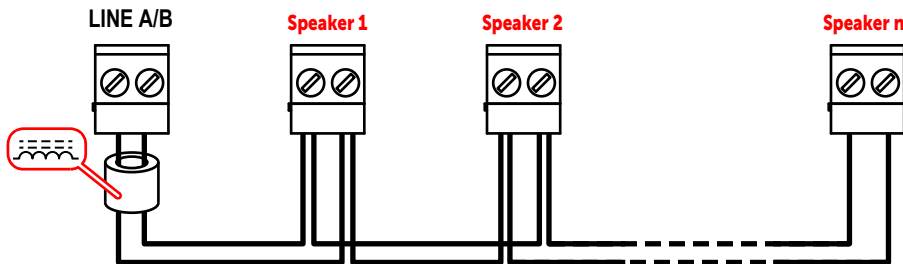
Uscita speaker 100Vrms supervisionata	100Vrms supervised speaker output	Sortie haut-parleur 100Vrms supervisée	Salida altavoz 100Vrms supervisada	Saída altifalante 100Vrms supervisionada	Uitgang luidspreker 100Vrms met supervisie
---------------------------------------	-----------------------------------	--	------------------------------------	--	--



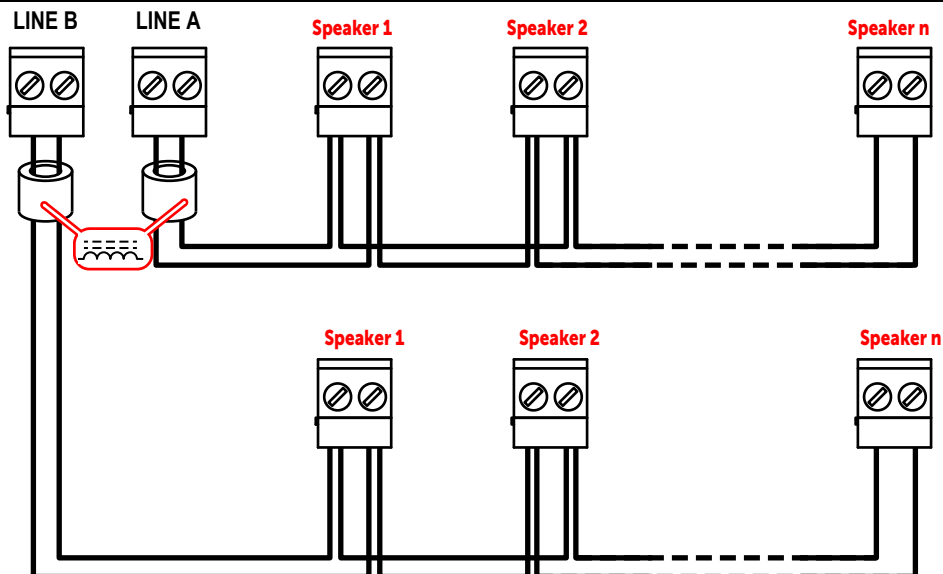
Collegamento basi microfoniche	Microphone bases connection	Connexion bases microphoniques	Conexión bases de micrófono	Conexão bases microfónicas	Aansluiting microfoonbases
--------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	-----------------------------	----------------------------	----------------------------

LINE A/B

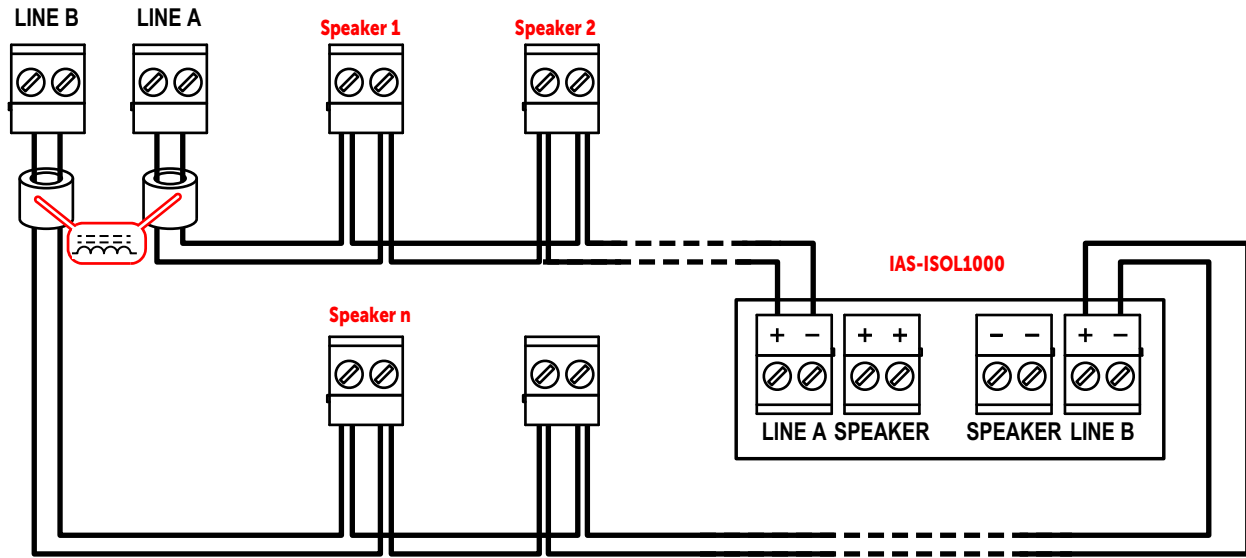
Cavo a 2 poli come da normativa di riferimento	2 pole cable, as required by the reference legislation	Câble 2 pôles comme prévu par la norme de référence	Cable 2 polos de conformidad con la normativa de referencia	Cabo 2 polos como previsto pela norma de referência	Kabel met 2 polen, zoals voorzien door de referentienormen
Cavi	Cables	Câbles	Cables	Cabos	Kabels



Uscite speaker, collegamento a linea singola	Speaker outputs, single line connection	Sorties haut-parleur, connexion à une ligne unique	Salidas altavoz, conexión a línea simple	Saídas altifalante, conexão a linha individual	Luidsprekeruitgangen, aansluiting op enkele lijn
--	---	--	--	--	--



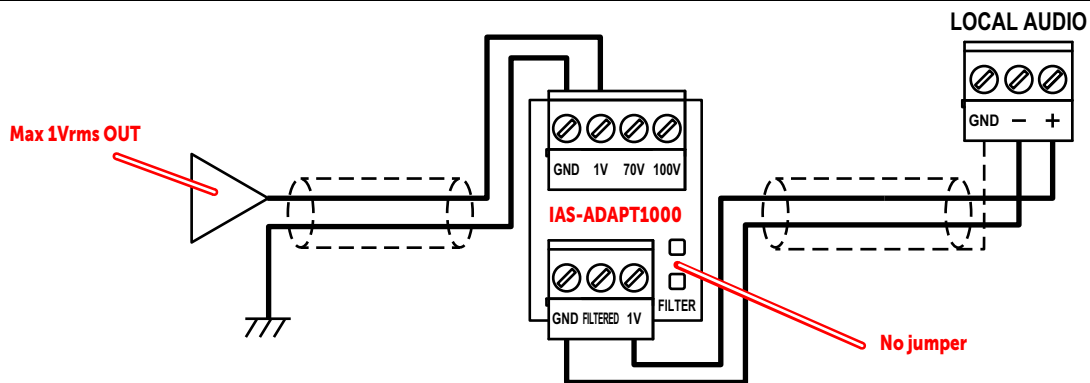
Uscite speaker, collegamento a linea doppia	Speaker outputs, dual line connection	Sorties haut-parleur, connexion à une ligne double	Salidas altavoz, conexión a línea doble	Saídas altifalante, conexão a linha dupla	Luidsprekeruitgangen, aansluiting op dubbele lijn
---	---------------------------------------	--	---	---	---



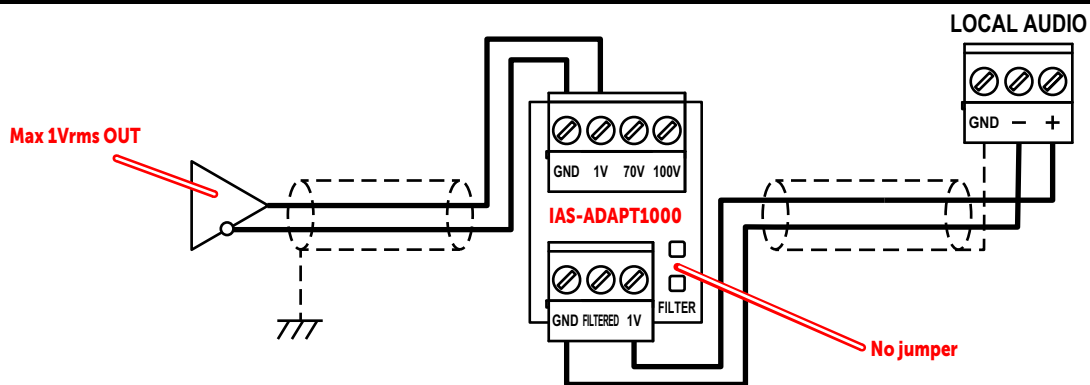
Uscite speaker, collegamento ad anello	Speaker outputs, loop connection	Sorties haut-parleur, connexion en boucle	Salidas altavoz, conexión de anillo	Saídas altifalante, conexão em anel	Luidsprekeruitgangen, kringaansluiting
--	----------------------------------	---	-------------------------------------	-------------------------------------	--

LOCAL AUDIO

Cavo 2 poli schermato e twistato	2 pole twisted shielded pair cable	Câble 2 pôles protégé et torsadé	Cable 2 polos apantallado y twistado	Cabo 2 polos blindado e entrelaçado	Twisted en afgeschermd kabel met 2 polen
Cavi	Cables	Câbles	Cables	Cabos	Kabels



Sorgente non bilanciata con IAS-ADAPT1000	Unbalanced source with IAS-ADAPT1000	Source non équilibrée avec IAS-ADAPT1000	Fuente no balanceada con IAS-ADAPT1000	Fonte não balanceada com IAS-ADAPT1000	Niet-uitgebalanceerde bron met IAS-ADAPT1000
---	--------------------------------------	--	--	--	--



Sorgente bilanciata con IAS-ADAPT1000	Balanced source with IAS-ADAPT1000	Source équilibrée avec IAS-ADAPT1000	Fuente balanceada con IAS-ADAPT1000	Fontes balanceada com IAS-ADAPT1000	Uitgebalanceerde bron met IAS-ADAPT1000
---------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	---

Nota	Note	Note	Nota	Nota	Nota
Il tratto di cavo fuori calza deve essere il più corto possibile	The cable segment outside of the shield must be short as possible	Le parcours du câble en dehors de la gaine doit être le plus court possible.	El segmento de cable fuera de la vaina debe ser lo más corto posible	O segmento do cabo fora da bainha deve ser o mais curto possível	De segment van de kabel buiten de kabelhuls zo kort mogelijk moet worden




Classe d'isolamento / Isolation class / Classe d'isolement / Clase de aislamiento / Classe de isolamento / Isolatieklasse		I
Tipo di terminali / Terminal type / Type de borniers / Tipo de terminales / Tipo de terminais / Type aansluitklemmen	AC INPUT	ES3, PS3
	BATTERY	ES1, PS3
	RELAY	ES1, PS2
	OUT1, OUT2	ES1, PS2
	EXPANSION BOARD	ES1, PS2
	RS485-BMS, RS485-REPEATER	ES1, PS2
	CAN-IN, CAN-OUT	ES1, PS2
	TAMPER	ES1, PS1
	USB	ES1, PS1
	CR2032 (J2)	ES1, PS1
	RS232	ES1, PS1
	ETHERNET	ES1, PS1
	MUSIC 1/2	ES1, PS1
	AUX 1/2	ES1, PS1
	A/B PAGERS	ES1, PS2
LINE A/B	ES3, PS3	
LOCAL AUDIO	ES1, PS1	

Regolamento (UE) n. 305/2011 Questo prodotto rispetta i requisiti previsti dalle norme sotto elencate in conformità al Regolamento (UE) N. 305/2011.

Direttiva 2014/53/UE Con la presente INIM Electronics s.r.l. dichiara che le centrali Previdia Ultra sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Questo prodotto può essere utilizzato in tutti i Paesi UE.

Documentazione per gli utenti Dichiarazioni di Prestazione, Dichiarazioni di Conformità e Certificati relativi ai prodotti INIM Electronics S.r.l. possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.it, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "Certificazioni" o richiesti all'indirizzo e-mail info@inim.it o richiesti a mezzo posta ordinaria all'indirizzo indicato in questo manuale.

I manuali possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.it, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "manuali".

 0051	
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepredone (AP) - Italy 22 0051-CPR-2827	
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-16:2008 PREVIDIA-VOX PREVIDIA-VOXR PREVIDIA-VOXD	
<i>Centrale di controllo e segnalazione per sistemi di allarme vocale con apparecchiatura di alimentazione integrata per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici</i>	

Opzioni fornite in accordo alla EN 54-16	Prestazione
7.3 Avvertimento acustico	PASS
7.5 Evacuazione in fasi	PASS
7.6.2 Tacitazione manuale della condizione di allarme vocale	PASS
7.7.2 Ripristino manuale della condizione di allarme vocale	PASS
7.8 Uscita a dispositivi di segnalazione d'incendio	PASS
7.9 Uscita della condizione di allarme vocale	PASS
8.3 Segnalazione di guasti relativi al percorso di trasmissione alla CCS	PASS
8.4 Segnalazione di guasto relativo a zone di allarme vocale	PASS
9 Condizione di fuori servizio	PASS
10 Comando manuale del sistema di allarme vocale	PASS
12 Microfono(i) d'emergenza	PASS
13.14 Amplificatori di potenza ridondanti	PASS
Altre informazioni in accordo alla EN 54-4	
Per le informazioni richieste dal punto 7.1, vedi dati contenuti in questo manuale.	

Caratteristiche essenziali	Prestazione	
Prestazione in caso di incendio	PASS	
Prestazione di alimentazione	PASS	
Ritardo nella risposta (tempo di risposta all'incendio)	PASS	
Prestazione della trasmissione	PASS	
Affidabilità di funzionamento	PASS	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	Resistenza termica	PASS
	Resistenza alle vibrazioni	PASS
	Resistenza all'umidità	PASS
	Stabilità elettrica	PASS



Questo simbolo indica all'installatore di far riferimento al manuale istruzioni.

Garanzia

INIM Electronics s.r.l. garantisce un prodotto privo di difetti di materiali o lavorazione per un periodo di 24 mesi dalla data di produzione. Considerato che INIM Electronics s.r.l. non installa direttamente i prodotti qui indicati, e dato che questi prodotti possono essere usati congiuntamente a prodotti non fabbricati dalla INIM Electronics, INIM Electronics non può garantire la prestazione dell'impianto di sicurezza. Obbligo e responsabilità del venditore sono limitati alla riparazione o sostituzione, a sua discrezione, di prodotti non adeguati alle specifiche indicate. In nessun caso INIM Electronics s.r.l. si ritiene responsabile verso il compratore o qualsiasi altra persona per eventuali perdite o danni, diretti o indiretti, conseguenti o incidentali. La garanzia copre solo difetti che risultano da un uso adeguato del prodotto. Non copre: uso improprio o negligenza; danneggiamento causato da fuoco, inondazioni, vento o fulmini; vandalismo; usura

INIM Electronics s.r.l. si assume la responsabilità, a sua discrezione, di riparare o sostituire qualsiasi prodotto difettoso. Un uso improprio, in specie un uso per motivi diversi da quelli indicati in questo manuale, invaliderà la garanzia. Per informazioni più dettagliate circa la garanzia, fare riferimento al rivenditore.

Limitazione di responsabilità

INIM Electronics s.r.l. non è responsabile di eventuali danni provocati da un uso improprio del prodotto. L'installazione e l'utilizzo di questi prodotti devono essere permessi solo a personale autorizzato. In particolare l'installazione deve seguire strettamente le istruzioni indicate in questo manuale.

Copyright

Le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della INIM Electronics s.r.l. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della INIM Electronics s.r.l. Tutti i diritti sono riservati.



RAEE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Informativa sullo smaltimento di pile ed accumulatori (applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Questo simbolo riportato sulle batterie e/o sulla loro documentazione e/o sui loro imballaggi, indica che le batterie di questo prodotto, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere smaltite come rifiuti urbani indifferenziati, ma essere oggetto di raccolta separata. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva 2006/66/CE. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze, insieme ad altre in esse contenute, possono causare danni alla salute umana e all'ambiente. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, favorire il trattamento ed il riciclaggio dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e utilizzare il sistema di conferimento previsto nella propria area, nel rispetto delle norme vigenti. Prima di procedere allo smaltimento delle suddette, è opportuno rimuoverle dall'apposito alloggiamento evitando di danneggiarle o di provocare cortocircuiti.

Regulation (EU) No 305/2011 This product complies with requirements stated by standards listed here below in compliance with Regulation (EU) No. 305/2011.

Directive 2014/53/EU Hereby, INIM Electronics S.r.l. declares that the Previdia Ultra control panels are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. This product may be used in all EU Countries.

Documents for the users Declarations of Performance, Declarations of Conformity and Certificates concerning to INIM Electronics S.r.l. products may be downloaded free of charge from the web address www.inim.it, getting access to Extended Access and then selecting "Certifications" or requested to the e-mail address info@inim.it or requested by ordinary mail to the address shown in this manual.
Manuals may be downloaded free of charge from the web address www.inim.it, getting access to Extended Access and then selecting "Manuals".

 0051
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Monteprandone (AP) - Italy 22 0051-CPR-2827
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-16:2008 PREVIDIA-VOX PREVIDIA-VOXR PREVIDIA-VOXD <i>Control and signalling panel for voice alarm systems with integrated power-supply equipment for fire detection and signalling systems installed in buildings</i>

Options provided in accordance with EN 54-16	Performance
7.3 Audible warning	PASS
7.5 Phased evacuation	PASS
7.6.2 Manual silencing of voice alarm status	PASS
7.7.2 Manual reset of voice alarm status	PASS
7.8 Output to fire signalling devices	PASS
7.9 Voice alarm status output	PASS
8.3 Fault signalling related to the transmission path to the CCS	PASS
8.4 Fault signalling related to voice alarm zones	PASS
9 Out-of-service condition	PASS
10 Manual command of the voice alarm system	PASS
12 Emergency microphone(s)	PASS
13.14 Redundant power amplifiers	PASS
Additional information according to EN 54-4	
For the information required by point 7.1, see data contained in this manual.	

Essential features	Performance	
Performance in the event of fire	PASS	
Power supply performance	PASS	
Response delay (response time in the event of fire)	PASS	
Transmission performance	PASS	
Operating reliability	PASS	
Durability of operating reliability:	Thermal resistance	PASS
	Vibration resistance	PASS
	Humidity resistance	PASS
	Electrical stability	PASS



This symbol indicates to installer to refer to the instructions manual.

Warranty

Inim Electronics S.r.l. (Seller, Our, Us) warrants the original purchaser that this product shall be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of 24 months.

As Inim Electronics does not install this product directly, and due to the possibility that it may be used with other equipment not approved by Us; Inim Electronics does not warrant against loss of quality, degradation of performance of this product or actual damage that results from the use of products, parts or other replaceable items (such as consumables) that are neither made nor recommended by Inim Electronics. Seller obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing or replacing, at Seller's option, any product not meeting the specifications. In no event shall Inim Electronics be liable to the purchaser or any other person for any loss or damage whether direct or indirect or consequential or incidental, including without limitation, any damages for lost profits, stolen goods, or claims by any other party caused by defective products or otherwise arising from the incorrect or otherwise improper installation or use of this product.

This warranty applies only to defects in parts and workmanship relating to normal use. It does not cover damage arising from improper maintenance or negligence, damage caused by fire, flood, wind or lightning, vandalism, fair wear and tear.

Inim Electronics S.r.l. shall, at its option, repair or replace any defective products. Improper use, that is, use for purposes other than those mentioned in this manual will void the warranty. Contact Our authorized dealer, or visit our website for further information regarding this warranty.

Limited warranty

Inim Electronics S.r.l. shall not be liable to the purchaser or any other person for damage arising from improper storage, handling or use of this product.

Installation of this Product must be carried out by qualified persons appointed by Inim Electronics. Installation of this Product must be carried out in accordance with Our instructions in the product manual.

Copyright

The information contained in this document is the sole property of Inim Electronics S.r.l.. Copying, reprinting or modification of this document, in part or as a whole, is not permitted without prior authorization in writing from Inim Electronics S.r.l.. All rights reserved.



WEEE

Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomous-management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m², free of charge and without any obligation to buy.

Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.



Information about disposal of batteries and accumulators (applicable in Countries with separate collection systems)


This marking on batteries and/or their manual and/or their packaging, indicates that batteries of this products, at the end of their working life, should not be disposed of as unsorted municipal waste, but must be object of a separate collection. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd o Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels of the directive 2006/66/EC. If batteries are not properly disposed of, these substances, together with other ones contained, can cause harm to human health and to the environment. To protect human health and the environment, to facilitate treatment and recycling of materials, separate batteries from other kind of waste and use the collection scheme stated in your area, in accordance to current laws. Before disposing of the above, it's appropriate to remove them from their holders avoiding to damage them or causing short circuits.

Règlement (UE) N. 305/2011 Ce produit respecte les prescriptions prévues par les normes ci-dessous en conformité au Règlement (UE) N. 305/2011.

Directive 2014/53/UE Par la présente INIM Electronics S.r.l. déclare que les centrales Previdia Ultra sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par la directive 2014/53/UE. Ce produit peut être utilisé dans tous les pays de l'UE.

Documentation pour les utilisateurs Déclaration de Prestation, Déclaration de Conformité et Certificats relatifs aux produits INIM Electronics S.r.l. peuvent être téléchargés gratuitement sur le site web www.inim.it, en accédant à la section réservée puis en sélectionnant "Certifications" ou en faisant demande à l'adresse mail info@inim.it ou par poste ordinaire à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Le manuels peuvent être téléchargés gratuitement sur le site web www.inim.it, en accédant à la section réservée puis en sélectionnant "Les manuels des produits".

 0051
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 22 0051-CPR-2827
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-16:2008 PREVIDIA-VOX PREVIDIA-VOXR PREVIDIA-VOXD
<i>Centrale de contrôle et signal pour les systèmes d'alarme vocale avec appareils d'alimentation intégrés pour systèmes de détection et signal d'incendie pour édifices</i>

Options fournies en conformité à la EN 54-16	Prestation
7.3 Avertissement acoustique	PASS
7.5 Evacuation en phases	PASS
7.6.2 Occultation manuelle de la condition d'alarme vocale	PASS
7.7.2 Rétablissement manuel de la condition d'alarme vocale	PASS
7.8 Sortie à dispositifs de signalisation d'incendie	PASS
7.9 Sortie de la condition d'alarme vocale	PASS
8.3 Signalisation de pannes relatives au parcours de transmission à la CCS	PASS
8.4 Signalisation de panne relative à zones d'alarme vocale	PASS
9 Condition de hors service	PASS
10 Commande manuelle du système d'alarme vocale	PASS
12 Micro(s) d'urgence	PASS
13.14 Amplificateurs de puissance redondants	PASS
Autres informations en conformité à la EN 54-4	
Pour les informations requises par le point 7.1, voir les données contenues dans ce manuel.	

Caractéristiques essentielles	Prestation	
Prestation en cas d'incendie	PASS	
Prestation d'alimentation	PASS	
Retard de réponse (temps de réponse à l'incendie)	PASS	
Prestation de transmission	PASS	
Fiabilité de fonctionnement	PASS	
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement:	Résistance thermique	PASS
	Résistance aux vibrations	PASS
	Résistance à l'humidité	PASS
	Stabilité électrique	PASS



Ce symbole indique à l'installateur de faire référence au manuel d'instructions.

Garantie

Inim Electronics S.r.l. garantit un produit sans défauts de matériaux ou de fabrication, pendant une période de 24 mois à partir de la date de production.

Sachant qu'Inim Electronics n'installe pas directement les produits indiqués ici, et considérant le fait que ces produits peuvent être utilisés simultanément à des produits non fabriqués par Inim Electronics, Inim Electronics ne peut garantir la performance du dispositif de sécurité. L'obligation et la responsabilité du vendeur se limitent à la réparation ou la substitution, à sa discrétion, de produits non adaptés aux caractéristiques indiquées. Inim Electronics s.r.l. n'est jamais responsable, envers l'acheteur ou toute autre personne, des éventuelles pertes ou endommagements, directs ou indirects, consécutifs ou accidentels, y compris, sans aucune limite, tout autre endommagement dû à une perte de profits, marchandises volées, ou demandes de dédommagement de la part d'autres personnes dont la cause est due à des marchandises défectueuses ou bien à une installation ou utilisation impropre, incorrecte ou défectueuse de ces produits.

La garantie couvre uniquement les défauts qui résultent d'une utilisation appropriée du produit. Elle ne couvre pas: utilisation impropre ou négligence, endommagement causé par le feu, inondations, vent ou orages, vandalisme, usure.

Inim Electronics S.r.l. assume la responsabilité, à sa discrétion, de réparer ou de remplacer n'importe quel produit défectueux. Une utilisation impropre, plus particulièrement effectuée pour des motifs différents de ceux indiqués dans ce manuel, annulera la garantie. Pour des informations plus détaillées concernant la garantie, se référer au revendeur.

Limitation de responsabilité

Inim Electronics S.r.l. n'est pas responsable des éventuels endommagements provoqués par une utilisation impropre du produit.

L'installation et l'utilisation de ces produits doivent être consenties uniquement à du personnel autorisé. En particulier, l'installation doit strictement suivre les instructions indiquées dans ce manuel.

Copyright

Les informations contenues dans ce document sont propriété exclusive de Inim Electronics S.r.l.. Aucune reproduction ou modification n'est possible sans autorisation préalable de Inim Electronics S.r.l.. Tous les droits sont réservés.



DEEE

Informations sur l'élimination des équipements électriques et électroniques (applicable dans les Pays avec systèmes de collecte sélective)

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit à la fin de sa durée de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie aux centres de collecte municipaux appropriés pour le tri sélectif des déchets électroniques et électriques. Comme alternative à la gestion autonome, il est possible de remettre l'appareil que l'on souhaite éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Chez les détaillants de matériel électronique disposant d'une surface de vente d'au moins 400m², il est également possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer de dimensions inférieures à 25cm.

La collecte séparée adéquate de l'appareil hors service aux fins du recyclage, traitement et élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé humaine et aide au réemploi et/ou recyclage des matériaux dont l'appareil est constitué.



Politique sur l'élimination des piles et des accumulateurs (applicable dans les Pays avec les systèmes de collecte sélective)

Ce symbole reporté sur les batteries et/ou sur leur documentation et/ou sur les emballages, indique que les batteries de ce produit, au terme de leur cycle de vie, ne doivent pas être éliminées comme déchets urbains différenciés, mais doivent être objet de collecte sélective. Les symboles chimiques Hg, Cd ou Pb, où ils sont représentés, indiquent que la batterie contient du mercure, du cadmium ou du plomb en quantité supérieure par rapport aux niveaux de référence de la directive 2006/66/CE. Si les batteries ne sont pas éliminées correctement, ces substances, avec les autres qui sont contenues, peuvent causer des dommages à la santé humaine et à l'environnement. Pour protéger la santé humaine et l'environnement, il faut préférer le traitement et le recyclage des matériaux, séparer les batteries des autres types de déchets et utiliser le système d'attribution prévu dans votre zone, dans le respect des normes applicables. Avant de procéder à l'élimination de ces dernières, il est opportun de les retirer de leur logement en évitant de les endommager ou de provoquer des court-circuits.

Reglamento (UE) n. 305/2011 Este producto respeta los requisitos establecidos en las normas enumeradas más abajo de conformidad con el Reglamento (UE) N. 305/2011.

Directiva 2014/53/UE Con la presente, INIM Electronics S.r.l. declara que las centrales Previdia Ultra son conformes con los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes establecidas por la Directiva 2014/53/UE. Este producto puede ser utilizado en todos los países de la UE.

Documentación para los usuarios Las declaraciones de Prestación, Declaraciones de Conformidad y Certificados relativos a los productos INIM Electronics S.r.l. pueden descargarse gratuitamente de la dirección web www.inim.it, accediendo al área reservada y después seleccionando "Certificaciones" o también solicitarse a la dirección e-mail info@inim.it o pedirse por correo ordinario a la dirección indicada en este manual. Los manuales pueden descargarse gratuitamente de la dirección web www.inim.it, accediendo al área reservada y después seleccionando "Los manuales de los productos".

 0051
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Monteprandone (AP) - Italy 22 0051-CPR-2827
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-16:2008 PREVIDIA-VOX PREVIDIA-VOXR PREVIDIA-VOXD <i>Central de control y señalización para sistemas de alarma vocal con equipo de alimentación integrados para sistemas de detección y señalización de incendio en edificios</i>

Opciones proporcionadas de acuerdo con la EN 54-16	Prestación
7.3 Advertencia acústica	PASS
7.5 Evacuación en fases	PASS
7.6.2 Silenciación manual de la condición de alarma vocal	PASS
7.7.2 Restablecimiento manual de la condición de alarma vocal	PASS
7.8 Salida a dispositivos de señalización de incendio	PASS
7.9 Salida de la condición de alarma vocal	PASS
8.3 Señalización de averías relativas al recorrido de transmisión a la CCS	PASS
8.4 Señalización de avería relativa a zonas de alarma vocal	PASS
9 Condición de fuera de servicio	PASS
10 Mando manual del sistema de alarma vocal	PASS
12 micrófono(s) de emergencia	PASS
13.14 Amplificadores de potencia redundantes	PASS
Otra información de acuerdo con la EN 54-4	
Para la información requerida en el punto 7.1, véanse los datos contenidos en este manual.	

Características básicas	Prestación	
Prestación en caso de incendio	PASS	
Prestación de alimentación	PASS	
Retraso en la respuesta (tiempo de respuesta al incendio)	PASS	
Prestación de la transmisión	PASS	
Fiabilidad de funcionamiento	PASS	
Duración de la fiabilidad de funcionamiento:	Resistencia térmica	PASS
	Resistencia a las vibraciones	PASS
	Resistencia a la humedad	PASS
	Estabilidad eléctrica	PASS



Este símbolo indica al instalador de remitirse al manual de instrucciones.

Garantía

Inim Electronics S.r.l. garantiza al comprador original que este producto estará libre de defectos de material y mano de obra para su uso normal durante un periodo de 24 meses.

Debido al hecho de que Inim Electronics no realiza la instalación de este producto directamente, y debido a la posibilidad de que el producto sea utilizado con otros equipos no aprobados por Inim Electronics, no podemos garantizar el producto contra la pérdida de calidad, rendimiento o degradación de este producto o pManual de Instalación y Programación daños que resulten del uso de productos, piezas u otros elementos reemplazables (como los consumibles) que no hayan sido hechos o recomendados por Inim Electronics. La obligación y responsabilidad del Vendedor bajo esta garantía está expresamente limitada a reparación o sustitución del producto, conforme el criterio del Vendedor, de aquellos productos que no cumplan las especificaciones. En ningún caso Inim Electronics será responsable ante el comprador o ante terceros, por cualquier pérdida o daño, sea directa o indirecta, como consecuencia directa del uso o accidental, incluyendo, sin limitación, cualesquiera daños por pérdida de beneficios, bienes robados, o reclamaciones por cualquier tercero ocasionadas por productos defectuosos o por la instalación o uso inapropiado o incorrecto de este producto.

Esta garantía se aplica solamente a defectos en piezas y a la mano de obra que correspondan al uso normal. No cubre daños causados por utilización indebida o negligencia, daños causados por incendios, inundaciones, vientos o relámpagos, vandalismo, uso y desgaster.

Inim Electronics S.r.l. tendrá la opción entre reparar o sustituir cualquier producto defectuoso. La utilización indebida o para fines distintos a los aquí mencionados causará la anulación de esta garantía. Para obtener más información acerca de esta garantía, contacte con su distribuidor autorizado o visite nuestra página web.

Garantía limitada

Inim Electronics S.r.l. no se hace responsable ante el comprador ni ninguna otra persona, por daños resultantes de almacenaje inadecuado, ni por el uso o manipulación indebidos de este producto.

La instalación de este Producto debe realizarse únicamente por personas indicadas por Inim Electronics. Dicha instalación debe hacerse de acuerdo con Nuestras instrucciones en el manual del producto.

Copyright

El contenido de este manual es propiedad exclusiva de Inim Electronics S.r.l. Está prohibida cualquier reproducción o modificación sin la autorización previa de Inim Electronics S.r.l. Todos los derechos están reservados.



RAEE

Información sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable en los Países con sistemas de recogida selectiva)

El símbolo del contenedor tachado que figura en el aparato o en el embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser desechado por separado de los demás residuos. El usuario deberá, por tanto, llevar el equipo llegado al final de su vida a los centros municipales específicos de recogida selectiva para desechos electrodomésticos y electrónicos. Como alternativa a la gestión autónoma, es posible entregar el equipo que se desea eliminar al revendedor, cuando se adquiera un nuevo equipo de tipo equivalente. En los comercios de productos electrónicos con superficie de venta mínima de 400 m² también es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos electrónicos con dimensiones inferiores a 25 cm que se deseen desechar.



La adecuada recogida selectiva para enviar posteriormente el equipo desechado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el equipo.



Nota informativa sobre la eliminación de pilas y baterías de acumulación (aplicable en los países con sistemas de recogida selectiva)

Este símbolo indicado en las baterías y/o en su documentación y/o sus embalajes, indica que las baterías de este producto, una vez agotado su ciclo de vida, no deben tirarse como el resto de la basura urbana sin separar, sino que debe ser objeto de una recogida selectiva. Donde aparezcan, los símbolos químicos Hg, Cd o Pb indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en cantidades superiores a los niveles de referencia de la Directiva 2006/66/CE. Si las baterías no se eliminan correctamente, estas sustancias junto con otras contenidas en las mismas, pueden causar daños a la salud humana y al medioambiente. Para proteger la salud humana y el medioambiente, ayude al tratamiento y reciclaje de los materiales, separe las baterías de los demás tipos de residuos y utilice el sistema de entrega de residuos que hubiera en su zona, para respetar la normativa vigente. Antes de proceder a eliminarlas es aconsejable quitarlas de su alojamiento, evitando dañarlas o que se produzcan cortocircuitos.

Regulamento (UE) n. 305/2011 Este produto está em conformidade com os requisitos prescritos pelas normas abaixo descritas em conformidade com o Regulamento (UE) N. 305/2011.

Diretiva 2014/53/UE Com a presente, INIM Electronics S.r.l. declara que as centrais Previdia Ultra estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras prescrições pertinentes estabelecidas pela diretiva 2014/53/UE. Este produto pode ser utilizado em todos os países UE.

Documentação para os utilizadores Declarações de desempenho, Declarações de Conformidade e Certificados relativos aos produtos INIM Electronics S.r.l. podem ser descarregados gratuitamente no endereço da internet www.inim.it, acedendo à área reservada e selecionando "Certificações" ou requisições ao endereço e-mail info@inim.it ou requisições por carta enviadas ao endereço indicado neste manual.

Os manuais podem ser descarregados gratuitamente no endereço da internet www.inim.it, acedendo à área reservada e selecionando "Os manuais dos produtos"

 0051
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Laboratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Monteprandone (AP) - Italy 22 0051-CPR-2827
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-16:2008 PREVIDIA-VOX PREVIDIA-VOXR PREVIDIA-VOXD
<i>Central de controlo e sinalização para os sistemas de alarme vocal com equipamento de alimentação integrados, para sistemas de deteção e sinalização de incêndios para edifícios</i>

Opções fornecidas de acordo com a EN 54-16	Desempenho
7.3 Aviso acústico	PASS
7.5 Evacuação em fases	PASS
7.6.2 Silenciamento manual da condição de alarme vocal	PASS
7.7.2 Restabelecimento manual da condição de alarme vocal	PASS
7.8 Saída de dispositivos de sinalização de incêndio	PASS
7.9 Saída da condição de alarme vocal	PASS
8.3 Sinalização de avarias relativas ao percurso de transmissão a CCS	PASS
8.4 Sinalização de avaria relativa as zonas de alarme vocal	PASS
9 Condição de fora de serviço	PASS
10 Comando manual do sistema de alarme vocal	PASS
12 Microfone(s) de emergência	PASS
13.14 Amplificadores de potência redundantes	PASS
Outras informações de acordo com a EN 54-4	
Para as informações requisitadas pelo item 7.1, consultar os dados contidos neste manual.	

Características essenciais	Desempenho	
Desempenho em caso de incêndio	PASS	
Desempenho de alimentação	PASS	
Atraso na resposta (tempo de resposta a incêndio)	PASS	
Desempenho da transmissão	PASS	
Confiabilidade de funcionamento	PASS	
Duração da confiabilidade de funcionamento:	Resistência térmica	PASS
	Resistência às vibrações	PASS
	Resistência à humidade	PASS
	Estabilidade elétrica	PASS



Este símbolo indica ao instalador de consultar o manual de instruções.

Garantia Inim Electronics S.r.l. garante ao comprador original que este produto estará livre de defeitos de material e mão de obra para a sua utilização normal durante um período de 24 meses.

Como a Inim Electronics não faz a instalação de este produto de forma directa e devido à possibilidade de que o produto seja utilizado com outros equipamentos não aprovados pela Inim Electronics, não podemos garantir o produto contra a perda de qualidade, desempenho, degradação ou por danos que sejam resultado do uso de produtos, peças ou outros elementos substituíveis (como os consumíveis) que não tenham sido fabricados ou recomendados pela Inim Electronics. A obrigação e a responsabilidade do Vendedor sob esta garantia está expressamente limitada à reparação ou substituição, conforme o critério do Vendedor, dos produtos que não cumpram as especificações. Em nenhum caso, a Inim Electronics será responsável perante o comprador o perante terceiros, por qualquer perda ou dano, directa ou indirectamente, decorrente do uso ou acidente, incluindo, de forma ilimitada, qualquer prejuízo por cese de lucros, bens roubados ou reclamações de terceiros, ocasionados por produtos defeituosos, pela instalação ou pela utilização imprópria ou incorrecta deste produto.

Esta garantia é aplicável somente para defeitos nas peças e mão de obra que correspondam à utilização normal. Não cobre danos causados por utilização imprópria ou negligente, incêndios, cheias, vendavais ou relâmpagos, actos de vandalismo, utilização e desgaste.

A Inim Electronics S.r.l. poderá optar entre a reparação ou a substituição dos produtos com defeitos. A utilização indevida ou com fins diferentes aos aqui mencionados causará a anulação desta garantia. Para obter mais informação sobre esta garantia, entre em contacto com o distribuidor autorizado ou visite a nossa página web.

Garantia limitada Inim Electronics S.r.l. não será responsável perante o comprador nem nenhuma outra pessoa, pelos danos causados pelo armazenamento inadequado, nem pela manipulação ou má utilização deste produto.

A instalação deste Produto deve ser feita exclusivamente por pessoas indicadas pela Inim Electronics. A instalação deve ser feita de acordo com as nossas instruções no manual do produto.

Copyright As informações contidas neste documento são de propriedade exclusiva da Inim Electronics S.r.l. Não é autorizada qualquer reprodução ou modificação sem a prévia autorização por parte da Inim Electronics S.r.l. Todos os direitos reservados.



REEE Informações sobre a eliminação dos equipamentos elétricos e eletrónicos (aplicável nos Países com sistemas de recolha seletiva)

O símbolo do bidão barrado presente na aparelhagem ou na embalagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente dos outros detritos no final de sua vida útil. Portanto, o utilizador deverá entregar o equipamento cuja vida útil terminou aos centros de recolha seletiva dos resíduos eletrotécnicos e eletrónicos da própria zona. Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento a eliminar ao revendedor, ao adquirir um novo equipamento de tipo equivalente. Junto aos revendedores de produtos eletrónicos cuja superfície de venda seja de pelo menos 400 m², para além disso é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm.

A recolha seletiva adequada para a ativação sucessiva da aparelhagem entregue à reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos no próprio ambiente e para a saúde, favorecendo a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.



Informação sobre a eliminação de pilhas e acumuladores (aplicável nos países com sistemas de recolha seletiva)

Este símbolo indicado nas baterias e em seus documentos ou embalagens indica que as baterias deste produto, no final da vida útil, não devem ser eliminadas como detritos urbanos indiferenciados mas como detrito de coleta diferenciada. Quando ilustrados, os símbolos químicos Hg, Cd ou Pb indicam que a bateria contém mercúrio, cádmio ou chumbo em quantidades superiores aos níveis de referência da diretiva 2006/66/CE. Se as baterias não forem eliminadas corretamente, estas substâncias, juntamente com outras nelas contidas, podem causar danos à saúde humana e ao ambiente. Para proteger a saúde humana e o ambiente, favorecer o tratamento e a reciclagem de materiais, separar as baterias dos outros tipos de detritos e utilizar o sistema de classificação indicado na própria área, em relação às normas em vigor. Antes de efectuar a eliminação destes elementos, é aconselhável removê-los para não danificá-los ou provocar curto-circuitos.

EU) Verordening Nr. 305/2011

Dit product beantwoordt aan de vereisten voorzien door onderstaande normen, in overeenstemming met de (EU) Verordening Nr.305/2011.

Richtlijn 2014/53/EU

Hierbij verklaart INIM Electronics S.r.l. dat deze Previdia Ultra zijn met de fundamentele vereisten en andere pertinente voorschriften opgelegd door de richtlijn 2014/53/EU. Dit product mag in alle landen van de EU worden gebruikt.

Documentatie voor de gebruikers

D Prestatieverklaringen, conformiteitsverklaringen en certificaten met betrekking tot de producten van INIM Electronics S.r.l. kunt u gratis downloaden via de website www.inim.it, waar u naar de voorbehouden zone gaat en vervolgens "Certificaties" selecteert, ofwel vraagt u die aan op het e-mailadres info@inim.it of via gewone post op het adres aangegeven in deze handleiding.

U kunt de handleidingen gratis downloaden via de website www.inim.it, waar u naar de voorbehouden zone gaat en vervolgens "Handleidingen van de producten" selecteert.

 0051
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Franz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 22 0051-CPR-2827
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-16:2008 PREVIDIA-VOX PREVIDIA-VOXR PREVIDIA-VOXD <i>Besturings- en signaleringseenheid voor gesproken woord ontruimingssystemen met geïntegreerde voedingsapparatuur voor branddetectie- en signaleringssystemen voor gebouwen</i>

Opties voorzien in overeenstemming met EN 54-16	Prestatie
7.3 Akoestische waarschuwing	PASS
7.5 Evacuatie in fasen	PASS
7.6.2 Handmatige demping van de spraakalarmconditie	PASS
7.7.2 Handmatige reset van de spraakalarmconditie	PASS
7.8 Uitgang op brandmeldingsapparatuur	PASS
7.9 Uitgang van de spraakalarmconditie	PASS
8.3 Storingssignalering met betrekking tot het transmissiepad naar de CCS	PASS
8.4 Storingmelding voor zones met spraakalarm	PASS
9 Conditie buiten bedrijf	PASS
10 Handmatige bediening van het spraakalarmsysteem	PASS
12 Noodmicrofoon(s)	PASS
13.14 Redundante stroomversterkers	PASS
Overige informatie in overeenstemming met EN 54-4	
Raadpleeg de gegevens in deze handleiding voor de vereiste informatie onder punt 7.1.	

Fundamentele kenmerken	Prestatie	
Prestatie in geval van brand	PASS	
Voedingsprestatie	PASS	
Vertraging tijdens de reactie (tijde voor reactie op de brand)	PASS	
Prestatie van de transmissie	PASS	
Werkingsbetrouwbaarheid	PASS	
Duurzaamheid van de werkbetrouwbaarheid:	Thermische weerstand	PASS
	Weerstand tegen trillingen	PASS
	Weerstand tegen vochtigheid	PASS
	Elektrische stabiliteit	PASS



Dit symbool geeft de installateur naar de instructiehandleiding raadpleeg aan.

Garantie

Inim Electronics S.r.l. (Verkoper, Ons, wij) garanderen de originele koper dat dit product bij normaal gebruik vrij zal zijn van defecten in materialen en werkmanschap over een periode van 24 maanden.

Aangezien Inim Electronics dit product niet zelf installeert, en daardoor de mogelijkheid bestaat dat het gebruikt wordt met andere materialen niet goedgekeurd door Ons; geeft Inim Electronics geen garantie tegen verlies van kwaliteit, vermindering in prestatie van dit product of actuele beschadigingen tegen materialen, onderdelen of andere te vervangen goederen (verbruiksgoederen) die niet gemaakt of aanbevolen zijn door Inim Electronics. De verplichting en aansprakelijkheid van de verkoper in deze garantie is nadrukkelijk beperkt tot herstel of vervanging, (keuze van de verkoper) van producten die niet voldoen aan de door ons vooropgestelde specificaties. Op geen enkel moment kan Inim Electronics verantwoordelijk gehouden worden door de aankoper of een ander persoon voor verlies of beschadiging hetzij direct, indirect, ten gevolge van of incidentieel, inbegrepen zonder beperking door schade gedeelde winst, gestolen goederen of schadevergoeding van een andere partij veroorzaakt door defecte producten of ten gevolge van onjuiste installatie of gebruik van dit product.

Dit product wordt met ingang van de keuringsdatum 24 maanden lang tegen eventuele defecten in de bewerking of het materiaal gedekt. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door: onjuist gebruik of nalatigheid, schade veroorzaakt door weersinvloeden, vandalisme, slijtage.

Inim Electronics we behouden ons het recht voor om defecte producten naar ons inzien te repareren of te vervangen. De garantie is niet langer geldig als het defect te wijten is aan een onjuist gebruik of een gebruikswijze die niet in deze handleiding beschreven is. Raadpleeg het verkoopcontract voor overige informatie omtrent de garantie.

Uitsluiting van garantie

Inim Electronics S.r.l. acht zich niet verantwoordelijk voor directe of indirecte schade aan personen of voorwerpen veroorzaakt door het gebruik van het apparaat in andere omstandigheden dan voorzien.

De installatie van deze centrale moet in overeenstemming met de aanwijzingen van deze handleiding en de van kracht zijnde voorschriften, normen en reglementen op het gebied van brandbestrijding door ervaren personeel verricht worden.

Copyright

De informatie van dit document is exclusief eigendom van Inim Electronics S.r.l.. Het kopiëren of wijzigen is verboden zonder toestemming van Inim Electronics S.r.l.. Alle rechten zijn voorbehouden.



AEEA

Informatie over de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. Daarom moet de gebruiker de apparatuur aan het einde van de levensduur ervan afgeven aan de daarvoor in aanmerking komende gemeentelijke centra voor de gescheiden inzameling van elektrotechnisch en elektronisch afval. Als alternatief voor eigen beheer kunt u bij de aankoop van nieuwe apparatuur van een gelijkwaardig type de apparatuur waarover u wilt beschikken, aan uw dealer overdragen. Bovendien kunnen elektronische producten gratis en zonder enige verplichting tot aankoop aan de detailhandelaren worden geleverd die een verkoopoppervlakte van ten minste 400 m² hebben voor verwijdering van formaten van minder dan 25 cm.

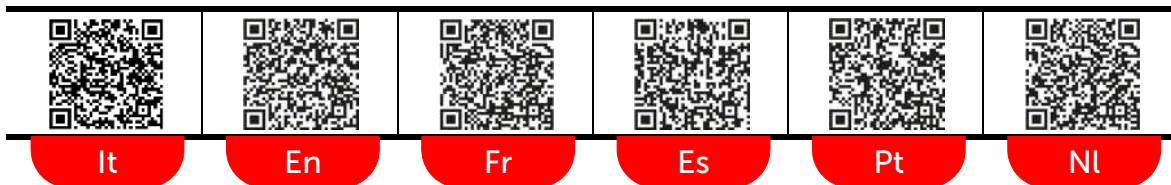
Een adequate gescheiden inzameling met het oog op recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering van afgedankte apparatuur helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld.



Informatie over de verwijdering van batterijen en accumulators (van toepassing in de landen met gescheiden afvalinzameling)

Dit symbool op de batterijen en/of op de bijbehorende documentatie en/of op de verpakkingen ervan, geeft aan dat de batterijen van dit product op het einde van hun levenscyclus niet als ongescheiden huishoudafval mogen worden verwijderd, maar afzonderlijk moeten worden ingezameld. Waar de chemische symbolen Hg, Cd of Pb verschijnen, wijzen die erop dat de batterij kwik, cadmium of lood bevat in hoeveelheden die hoger zijn dan de referentieniveaus van de richtlijn 2006/66/EG. Als de batterijen niet correct worden verwijderd, kunnen deze stoffen samen met andere stoffen erin schade voor de menselijke gezondheid en voor het milieu veroorzaken. Om de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen, en de verwerking en recycling van materialen te bevorderen, moet men de batterijen scheiden van andere afvalsoorten en het inzamelsysteem gebruiken die in uw streek is voorzien, in naleving van de geldende normen. Vooraleer deze batterijen te verwijderen, wordt het aanbevolen om ze uit de voorziene zitting weg te nemen. Vermijd daarbij dat ze beschadigd raken of kortgesloten worden.

Download



Inim Electronics S.r.l.

ISO 9001 Quality Management
certified by BSI with certificate number FM530352

Centobuchi, via Dei Laboratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy
Tel. +39 0735 705007 _ Fax +39 0735 704912

info@inim.it _ www.inim.it

